

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
9 July 2020
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 74 а) повестки дня

**Мировой океан и морское право: мировой океан
и морское право****Письмо Постоянного представителя Омана при Организации
Объединенных Наций от 5 июня 2020 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить вербальную ноту Министерства иностранных дел Султаната Оман (см. приложение) в отношении односторонних действий, которые были предприняты правительством Объединенных Арабских Эмиратов согласно извещению мореплавателям № 10/2018, изданному портами Рас-эль-Хаймы 7 мая 2018 года.

Министерство иностранных дел Султаната Оман заявляет о своем решительном несогласии и возражении в отношении вышеупомянутого извещения и любых предусмотренных им процедур, которые направлены на расширение границ порта Сакр (эмират Рас-эль-Хайма) путем их перенесения за срединную линию, расположенную между Султанатом Оман и Объединенными Арабскими Эмиратами, и установление районов якорных стоянок, многие из которых расположены в территориальных водах Султаната Оман.

Буду признателен за регистрацию, распространение среди государств-членов и издание настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 74 а) повестки дня.

(Подпись) Мохаммед аль-Хассан
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Омана
при Организации Объединенных Наций от 5 июня 2020 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на арабском языке]

Министерство иностранных дел Султаната Оман свидетельствует свое уважение Секретариату Организации Объединенных Наций и хотело бы обратить внимание на односторонние действия, предпринятые Объединенными Арабскими Эмиратами. 7 мая 2018 года порты Рас-эль-Хаймы издали извещение мореплавателям № 10/2018 о расширении границ порта Сакр (эмират Рас-эль-Хайма) путем их перенесения за срединную линию, пролегающую между Султанатом Оман и Объединенными Арабскими Эмиратами, и установлении районов якорных стоянок, многие из которых расположены в территориальных водах Султаната Оман.

Султанат Оман заявляет о своем решительном несогласии и возмущении в отношении этого извещения и предусмотренных им мер. Поэтому в соответствии с установившейся практикой Организации Объединенных Наций он просит Секретариат Организации Объединенных Наций распространить настоящую вербальную ноту. Для этого имеются следующие основания:

- Морские границы между Султанатом Оман и Объединенными Арабскими Эмиратами в этом районе не были демаркированы и в настоящее время обсуждаются. В соответствии со статьей 15 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года Объединенным Арабским Эмиратам запрещается расширять границы своих территориальных вод, перенося их за срединную линию. Это обязательство является неотъемлемой частью международного морского права и, в частности, положений, регулирующих демаркацию морских границ. Поэтому издание данного извещения нарушают положения статьи 15. Объединенные Арабские Эмираты ранее обязались соблюдать эту статью, как указано в статье 14 Соглашения о сухопутной границе между Султанатом Оман и Объединенными Арабскими Эмиратами в приграничных районах, которые начинаются с территории к востоку от Укайдата и простираются до Дары (подписано 22 июня 2002 года и сдано на хранение Организации Объединенных Наций).
- Несмотря на свою незаконность, вышеуказанное извещение содержательно воспроизведено в других извещениях мореплавателям, включая навигационное предупреждение № 66/2018 Ближневосточной службы навигационной помощи от 31 мая 2018 года; британское предварительное извещение мореплавателям № 5400(P)/2018, которое было опубликовано в еженедельном извещении № 46 от 15 ноября 2018 года; и пакистанское предварительное извещение мореплавателям № 173 (P)/2018, которое было опубликовано в еженедельном извещении № 46 от 17 ноября 2018 года. Султанат Оман проинформировал Объединенные Арабские Эмираты о том, что он категорически возражает против этих действий и, со своей стороны, отвергает все извещения, в которых воспроизведено содержание вышеупомянутого извещения.
- Вышеупомянутое извещение мореплавателям ставит под угрозу безопасность морского судоходства в силу пересечения и дублирования параметров предполагаемого района якорной стоянки и оманского района якорной стоянки, который был установлен Султанатом Оман в этих водах несколько лет назад и указан в оманских и британских картах, включая карту британского адмиралтейства № 3714. Это извещение незаконно, поскольку оно

разрешает постановку судов на якорь в оманском районе. Это обстоятельство побудило Султанат Оман установить свой суверенитет над этим районом, направив кораблям указание покинуть оманские территориальные воды. Путаница, внесенная Объединенными Арабскими Эмиратами, создает угрозу для морского судоходства в этом районе и может представлять опасность для жизни людей на море.

С учетом этих соображений и в целях усиления безопасности морского судоходства Султанат Оман, действуя через Организацию Объединенных Наций, призывает все государства-члены дать указание судам, плавающим под их флагом, игнорировать незаконную попытку Объединенных Арабских Эмиратов установить свой контроль над оманскими территориальными водами и дать указание этим судам воздерживаться от постановки на якорь в районах, расположенных в оманских водах. Султанат Оман считает настоящую записку официальным документом и просит Секретариат Организации Объединенных Наций принять необходимые меры для ее распространения среди делегаций государств-членов.
